



Evaluation de l'acupuncture

L'acupuncture améliore les altérations bénignes de la voix

Johan Nguyen

Yiu E, Xu Jj, Murry T, Wei Wi, Yu M, Ma E, Huang W, Kwong Ey. **A randomized treatment-placebo study of the effectiveness of acupuncture for benign vocal pathologies.** J Voice 2005 may 27.

Résumé

Objectifs :

Évaluer les effets de l'acupuncture sur les dysphonies bénignes.

Plan expérimental :

Essai randomisé contrôlé (ECR) acupuncture versus acupuncture factice.

Cadre :

Service d'ORL du Nanjing First Affiliated Hospital (Chine).

Patients :

54 femmes entre 18 ans et 56 ans (pour éviter les dysphonies rapportées à la puberté ou à la vieillesse).

Critères d'inclusion : altération bénigne de la voix (nodule, polypes ou épaissement des cordes vocales). **Critères d'exclusion :** prise de médicaments susceptibles d'avoir une influence sur la voix ; infection du tractus respiratoire supérieur ; expérience d'un traitement antérieur par acupuncture.

Intervention :

Randomisation (méthode non pré-

cisée) en 2 groupes :

1- *Groupe acupuncture* : 9E (*renying*), 7P (*lieque*), 6Rn (*zhaohai*), électro-acupuncture au niveau du 9E. 10 séances d'acupuncture au rythme d'une séance tous les deux jours, séance de 30 minutes [voir détail dans encadré «protocole»].

2- *Groupe acupuncture factice* : 3IG (*houxi*), 60V (*kunlun*), points non indiqués dans les dysphonies. Durée et nombre de séances sont similaires au groupe acupuncture.

Critères de jugement :

Évaluation à trois temps (avant la première séance, immédiatement après la dixième séance, et deux semaines après) sur trois critères :

1- Analyse acoustique de la production vocale (phonétogramme).

2- Autoévaluation du patient à l'aide de l'échelle VAPP (Voice Activity and Participation Profile),

échelle mesurant l'impact sur la vie quotidienne du trouble de la voix.

3- Analyse perceptive de la qualité de la voix par un observateur travaillant en aveugle (analyse d'un enregistrement d'une lecture par le patient d'un passage phonétiquement équilibré).

Principaux résultats :

Dans le groupe acupuncture, on observe par rapport au groupe acupuncture factice : 1) une amélioration significative des mesures acoustiques du phonétogramme (2 paramètres sur 5) ; 2) une amélioration du score total VAPP ; 3) une amélioration de la qualité de la voix à l'analyse perceptive. Les effets sont maintenus deux semaines après la fin du traitement.

Conclusion :

L'acupuncture apparaît efficace dans le traitement à court terme des altérations bénignes de la voix.

Commentaires :

L'étude a été menée à Nanjing, mais co-signée par des ORL de l'Université de Hongkong et de l'Université de Columbia (New York, USA). C'est une configuration qui devient classique dans la recherche en acupuncture : les patients sont chinois, les acupuncteurs sont chinois,

mais avec un encadrement méthodologique occidental, Hongkong assurant le lien.

Sur le plan méthodologique, on peut relever certains problèmes :

- 54 patientes sont incluses dans l'étude mais les résultats ne portent au final que sur 24 patientes (12 dans

chaque groupe). La différence est importante sans que les raisons en soient explicitées, ce qui limite fortement la portée de l'étude.

- Le protocole de l'acupuncture factice est imprécis : il comporte les points 3IG et 60V, mais sans précision sur une recherche ou non du *deqi* ni sur l'utilisation ou non d'une électro-stimulation. L'absence d'électro-stimulation (ou d'électro-stimulation simulée) dans le groupe contrôle, de même que l'absence de points de contrôle au niveau cervical antérieur peut poser un problème quant à la crédibilité de l'acupuncture factice proposée par rapport au protocole du groupe expérimental, ceci d'autant plus qu'aucun test de crédibilité n'a été effectué [1]. Mais inversement, les auteurs ont pris soin d'exclure les patientes ayant déjà eu de l'acupuncture donc

susceptibles d'identifier une vraie acupuncture d'une acupuncture factice. Notons que l'acupuncture factice utilise des points d'acupuncture répertoriés (3IG, 60V) mais supposés n'être pas indiqués dans la pathologie considérée. Cette approche est plus rare dans la recherche clinique que l'utilisation classique de non-points.

Dans le domaine des dysphonies, trois autres ECR chinois ont été publiés [2-4]. Ils sont le fait de la même équipe du Jiangxi College of TCM. Ces essais montrent la supériorité de l'acupuncture associée à la phytothérapie chinoise sur le traitement médicamenteux occidental : corticoïdes + antibiotiques + anti-oédémateux en cas de nodules des cordes vocales [2,3] ou traitement vitaminique associé à des injections locales

Tableau I. Points hors méridiens utilisés dans les études cliniques publiées concernant les dysphonies.

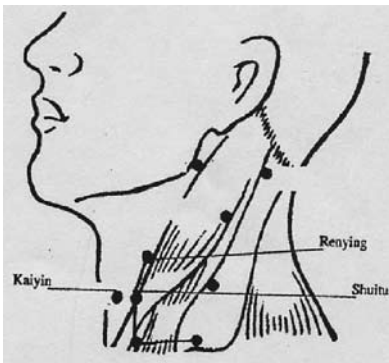
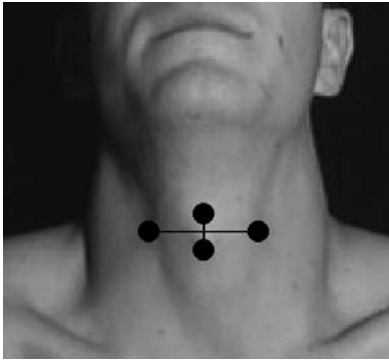
Kaiyin yibao xue « point n°1 de récupération de la voix » [2,3,4]	Décrit de façon différente : 0.5 <i>cun</i> en dedans du 10E (<i>shuitu</i>) [4] ou 0.5 en dedans du 9E (<i>renying</i>) [2].	
Yan si xue « quatre points de la gorge » [14]	4 points au niveau de la proéminence laryngée (pomme d'Adam) : - deux points situés à deux <i>cun</i> à gauche et à droite - deux points situés 5 <i>fen</i> au-dessus et au-dessous.	
Yang sheng. « élève la voix » [9]	Patient en position assise, la tête inclinée vers l'avant avec un angle de 25°. Région cervicale postérieure : point 1 à 1.5 <i>cun</i> en dehors de l'espace intervertébral C6-C7 : - 1.0-1.2 pour les femmes, - 1.2-1.5 pour les hommes.	

Tableau II. Protocole d'acupuncture dans les études cliniques publiées dans les dysphonies.

Auteurs	Contexte clinique Type d'essai	Points Technique	Séances
Pi Jian 1987 [5], 1990 [8]	Nodule, épaissement des cordes vocales chez le chanteur Série de cas (n=50)	9E, 10E Stimulation faible, faible rotation, faible enfoncement - retrait 10 % à 50 % de la stimulation normale	15-30 minutes 1 séance/ jour séries de 6 séances 1 à 8 séries (moyenne 4)
Yang Chuanxiang 1988 [6]	Dysphonie Série de cas (n=300).	9E, 10E 4GI, 11GI, 36E, 3Rn Profondeur : 1,1 à 1,2 cun Intensité de stimulation de légère à forte en fonction de la constitution du patient et de l'ancienneté de la pathologie	1 séance/ jour séries de 6 séances.
Chen Jin 1988 [7]	Kyste des cordes vocales, Série de cas (n=60)	9E, 10E 4GI si kyste 40E si glaires 11P (saignée) si douleurs de la gorge 23VC si dysphonie sévère <i>Deqi</i> en arête de poisson. Electro-acupuncture	Séances de 20-30 minutes
Chen Peifang 1991 [9]	Dysphonie Série de cas (n=110)	<i>Yang sheng</i> (voir tableau I) Puncture à 45° vers la ligne médiane Profondeur de 2 cun pour les hommes, 1.5 pour les femmes. Stimulation faible induisant une sensation de corps étranger à la gorge	Séance de 20 minutes Série de 6 séances. Pour les cas aigus : une série Pour les cas chroniques : 4 séries
Crevier- Buchman 1997 [12]	Dysphonie spasmodique Etude de cas acupuncture (n=1) versus injection toxine botulinique (n=1)	Points non précisés, modifiés à chaque séance en fonction du diagnostic dialectique, de l'état physique et émotionnel du patient Simulation manuelle	Une séance par semaine durant deux mois
Yang Shurong 2000 [2] Xie Qiang et al 2000 [3]	Nodule des cordes vocales ECR acupuncture + phytothérapie traditionnelle (n=109) versus phytothérapie seule (n=62) versus traitement médical «occidental » (n=56)	<i>Kaiyin yihao xue</i> , 4GI (voir tableau I) + phytothérapie traditionnelle	Séance de 20 minutes 10 séances
Goret 2000 [13]	Dysphonie aiguë chez un chanteur Rapport de cas clinique (=1)	9E, 4GI, 11GI, 11P Recherche de la sensation d'arête de poisson au niveau du 9E	Séance de 20 minutes 3 séances sur une semaine

Yao Wenlong 2000 [14]	Paralysie des cordes vocales, Dysphonie post-radiothérapie, Dysphonie aiguë Rapport de cas (n=3)	<i>Yan si xue</i> (voir tableau I) En fonction de la forme clinique : Dysphonie aiguë : Vent-froid : 4GI, 11GI Vent-chaud : 4GI, 14VG Dysphonie chronique Vide de <i>qi</i> Rate et Poumons : 9P, 36E Vide de <i>yin</i> Poumons et Reins : 7P, 6Rn Stase de <i>qi</i> et sang 5P, 4GI	
Xie Qiang 2003 [4]	Fatigue vocale ECR Acupuncture + phytothérapie (n=103) versus traitement médical (vit B1+B12 + néostigmine) (n=56)	<i>Kaiyin yihao xue</i> (voir tableau I), 36E + phytothérapie traditionnelle (<i>yi fei yue yin cha</i>)	Séance de 20 minutes Une séance par jour, 30 jours.
Lee L 2003 [10]	Dysphonie spasmodique Série de cas (n=10)	18GI, 9E, 15GI, 1P Points auriculaires larynx de la cartographie chinoise et l'équivalent de la cartographie française (à S4) 4GI, 36E, 6Rte, 3C, 6MC de S5 à S8 Electro-acupuncture à 15 ou 80Hz en fonction de la réponse clinique (de S2 à S8).	
Zhang Binnong et al 2003 [11]	Dysphonie Série de cas (n=92)	6Rn 1) Puncture bilatérale, <i>deqi</i> , réinduction toutes les 3 à 5 minutes, la sensation de puncture doit remonter vers le haut. 2) Mise en place unilatérale d'une graine de <i>semen vaccariae</i> recouverte d'un adhésif, pression forte pour provoquer un équivalent du <i>deqi</i> , dispositif en place jusqu'au lendemain avec pression répétées dans la journée. 3) Mise en place d'une aiguille à demeure changée le lendemain. Les trois techniques sont utilisées séparément ou en association.	Séance quotidienne de 30 minutes Séries de 10 séances 3 séries

de néostigmine en cas de surmenage vocal [4]. Mais ces essais sont de faible qualité méthodologique. Dans la littérature ont été publiés des séries parfois importantes [5-11] mais aussi de simples cas cliniques [12-14]. Toutes ces publications suggèrent un intérêt de l'acupuncture dans cette indication. Le tableau II rapporte les protocoles utilisés.

L'équipe de Nanjing combine un point local (9E) à des points distaux (7P et 6Rn). Le 9E apparaît comme point principal dans la mesure où il est le seul utilisé en stimulation électrique. *Renying* apparaît effectivement un point d'utilisation majeure dans l'ensemble

des publications répertoriées [2-3, 5-8, 10, 13]. Il est très souvent associé au 10E [5-8]. Au 9E est substitué dans certaines études des points curieux ou nouveaux locaux (tableau I) : *yang sheng* [9], *yang xi xue* [14] ou encore *kaiyin yihao xue* [2, 3, 4]. Sur le plan technique la caractéristique des points locaux est l'induction du *deqi* sous la forme de sensation de corps étranger laryngé ou encore d'«arête de poisson» [7, 9, 13, 14]. Cette forme clinique de *deqi* est considérée comme un critère prédictif d'efficacité [7, 9, 14].

Associés au 9E sont utilisés les distaux 7P et 6Rn. Le 6Rn est utilisé en point unique par Zhang Binnong

[11]. Les deux points distaux sont utilisés par Yao Wenlong dans les dysphonies par Vide de *yin* du Poumon et des Reins [14]. Mais dans l'étude rapportée il n'est pas fait mention d'analyse des syndromes. Yao Wenlong décrit tout à fait classiquement dans les dysphonies aiguës une atteinte externe Vent-Froid ou Vent-Chaleur et dans les dysphonies chroniques une atteinte interne (Vide de *qi* de Rate et Poumons, Vide de *yin* Poumon et Reins, stase de *qi* et de sang) [14]. On peut retrouver dans la littérature des publications effectuant une analyse plus précise des syndromes [15-18]. L'implication du syndrome de stase de Sang dans les dysphonies est la mieux étudiée notamment dans ses relations avec la microcirculation unguéale [19] et la glossoscopie [20].



Dr Johan Nguyen,
27, bd d'Athènes - 13001 Marseille
☎ 04.96.17.00.30 📠 04.96.17.00.31
✉ johan.nguyen@wanadoo.fr

Références

- Gerlier JL. L'acupuncture placebo est-elle crédible ? *Acupuncture & Moxibustion* 2003;2(1-2):88.
- Yang Shurong et al. Clinical observations on 109 cases of vocal nodules treated with acupuncture and chinese drugs. *Journal of Traditional Chinese Medicine* 2000;20(3):202.
- Xie Qiang, Yang Shurong. Clinical observation on combination therapy of acupuncture and chinese herbal medicine in treating vocal cord nodule. *Chinese Journal of Integrated Traditional and Western Medicine* 2000;6(1):56.
- Xie Qiang, Yang Shurong, Li Weigang. Juvenile myasthenia laryngis treated by acupuncture and TCM medication. *Journal of TCM* 2003;23(4):280.
- Pi Jian. [Observation on the curative effect of 50 cases of singer with thickening of vocal fold treated by acupuncture on *renying* and *shuitu*]. *Chinese Acupuncture and Moxibustion* 1987;7(3):17.
- Yang Chuanxian. [Observation on therapeutic effect of 300 cases of vocal disorders with treatment of acupuncture]. *Chinese Acupuncture and Moxibustion* 1988;8(2):12.
- Chen Jin. Clinical observation of acupuncture treatment for 60 cases of vocal cord disorder. *Chinese Journal of Acupuncture and Moxibustion* 1988;1(1-2):98.
- Pi Jian. Therapeutic effect of needling points *renying* (S9) and *shuitu* (S10) in 50 singers with vocal cord thickening. *Chinese Journal of Acupuncture and Moxibustion* 1990.3(2):86-9.
- Chen Peifang. Acupuncture at "*yangsheng*" point for treatment of voice ailments in 110 cases. *Journal of Traditional Chinese Medicine* 1991;11(4):261-2.
- Lee L, Daughton S, Scheer S, Stemple JC, Weinrich. Use of acupuncture for the treatment of adductor spasmodic dysphonia: a preliminary investigation. *J Voice* 2003;17(3):411-24.
- Zhang Binnong, Feng Zhenyu. The therapeutic effects of *zhaohai* (Ki 6) on hoarseness in 92 cases. *Journal of TCM* 2003;23(3):218.
- Crevier-Buchman L et al. Adductor spasmodic dysphonia : case reports with acoustic analysis following botulinum toxin injection and acupuncture. *Journal of Voice* 1997;11(2):232-7.
- Goret O. Cas clinique : puncture du 9E dans la dysphonie aigue. *Revue Française de MTC* 2000;188;22-3.
- Yao Wenlong. Prof. Sheng Canruo's experience in acupuncture treatment of throat diseases with *yan si xue*. *Journal of Traditional Chinese Medicine* 2000;20(2):122-5.
- Zhu Xiangcheng. [Treatment of hoarseness based on differentiation of complex symptoms]. *Journal of Zhejiang TCM College* 1986;2(10):14.
- Xu Jing. [Professor gan zuwang' symptom-sign differentiation and treatment on the diseases of vocal cord]. *Liaoning Journal of TCM* 1987;11(7):5.
- Guo Yu. [52 cases of curative analysis on observation of polyp on vocal cord combing with planning treatment according to differentiation of symptom-complex]. *China Journal of Traditional Chinese Medicine and Pharmacy* 1993;8(1):29.
- Xu Ying-Ze, et al. [Treated polyp of vocal cord by the differentiation of symptom - complexes and guideline for treatment]. *Henan Journal of Traditional Chinese Medicine and Pharmacy* 2001;16(5):34.
- Wang Dongfang et al. [Discussion on the relationship between blood rheology and tongue inspection of polyp of vocal cord and blood stasis]. *Liaoning Journal of Traditional Chinese Medicine* 1995;22(10):433.
- Wang Dongfang et al. [Study on relationship between nail-fold microcirculation and histopathology of patients with vocal cord polyp and blood stasis syndrome]. *Chinese Journal of Integrated Traditional and Western Medicine* 1995;15(9):522-4.

PROTOCOLE

Ce protocole a fait la preuve de son efficacité dans les altérations bénignes de la voix versus acupuncture factice

9E (*renying*)

7P (*lieque*)

6Rn (*zhaohai*)

Puncture bilatérale

Profondeur de puncture : 3 cm au 9E, 2 cm au 7P et 6Rn.

Deqi.

Electroacupuncture (Han's stimulator) au niveau du 9E.

Séance de 30 minutes.

Une séance un jour sur deux.

10 séances.



Le Han's stimulator